LKX XP/ LP - SUNDEK 5 - HYPER L

(PT) ATENÇÃO: LER ATENTAMENTE AS INTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO.

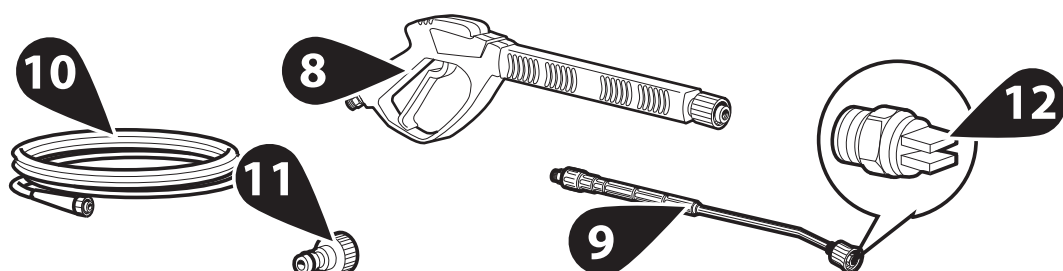
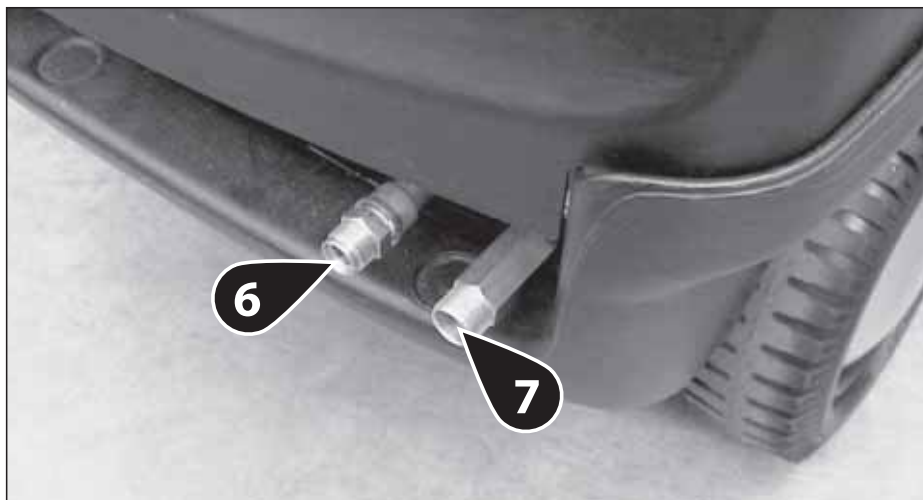
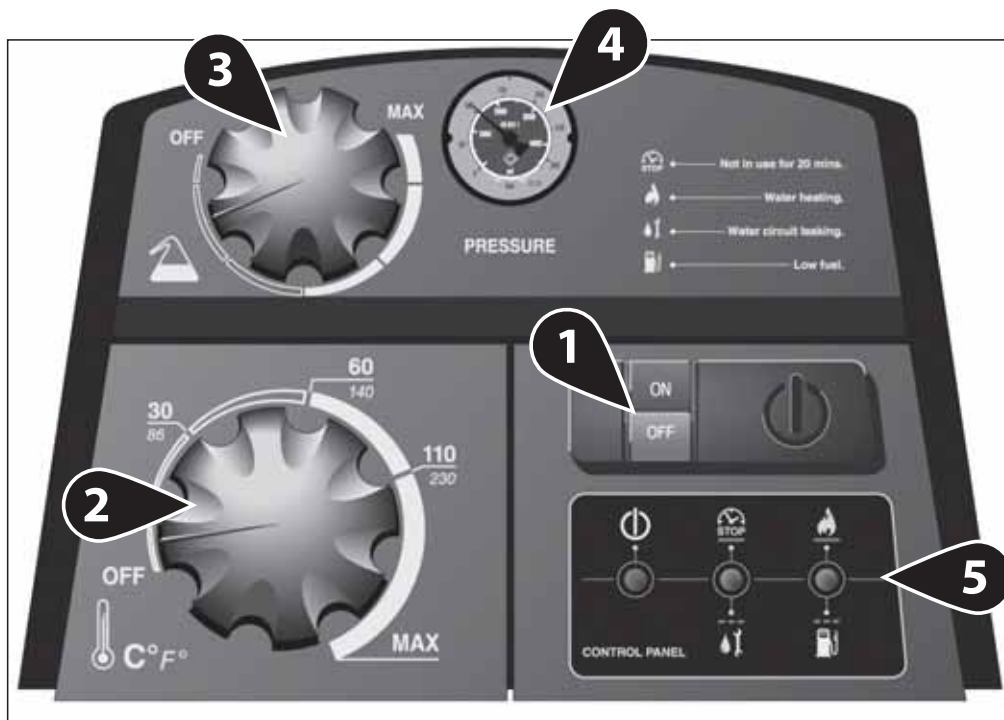
HIDROLIMPADORA DE ALTA PRESSÃO A QUENTE

PLAQUETA DADOS TÉCNICOS

Controle que os dados técnicos indicados ne plaqueta correspondam com aqueles da rede eléctrica e hídrica onde se dereja ligar a máquina.

• PRINCIPAIS ÓRGÃOS DE COMANDO

PT

Fig. 1

PT

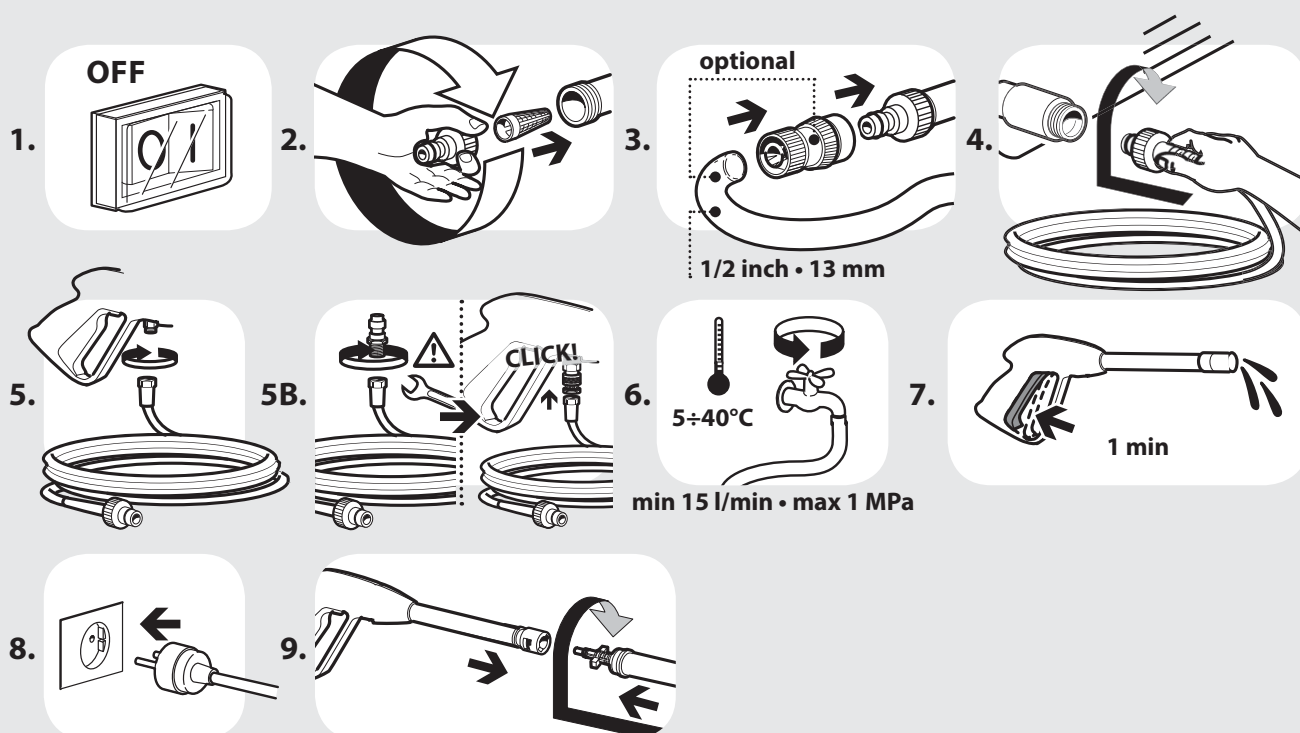
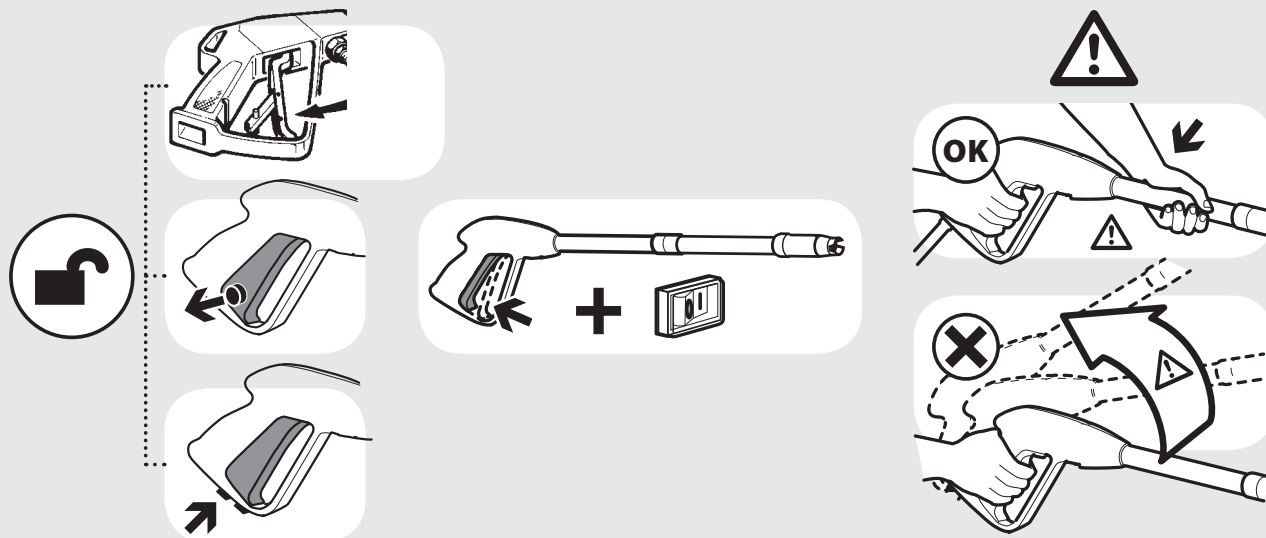
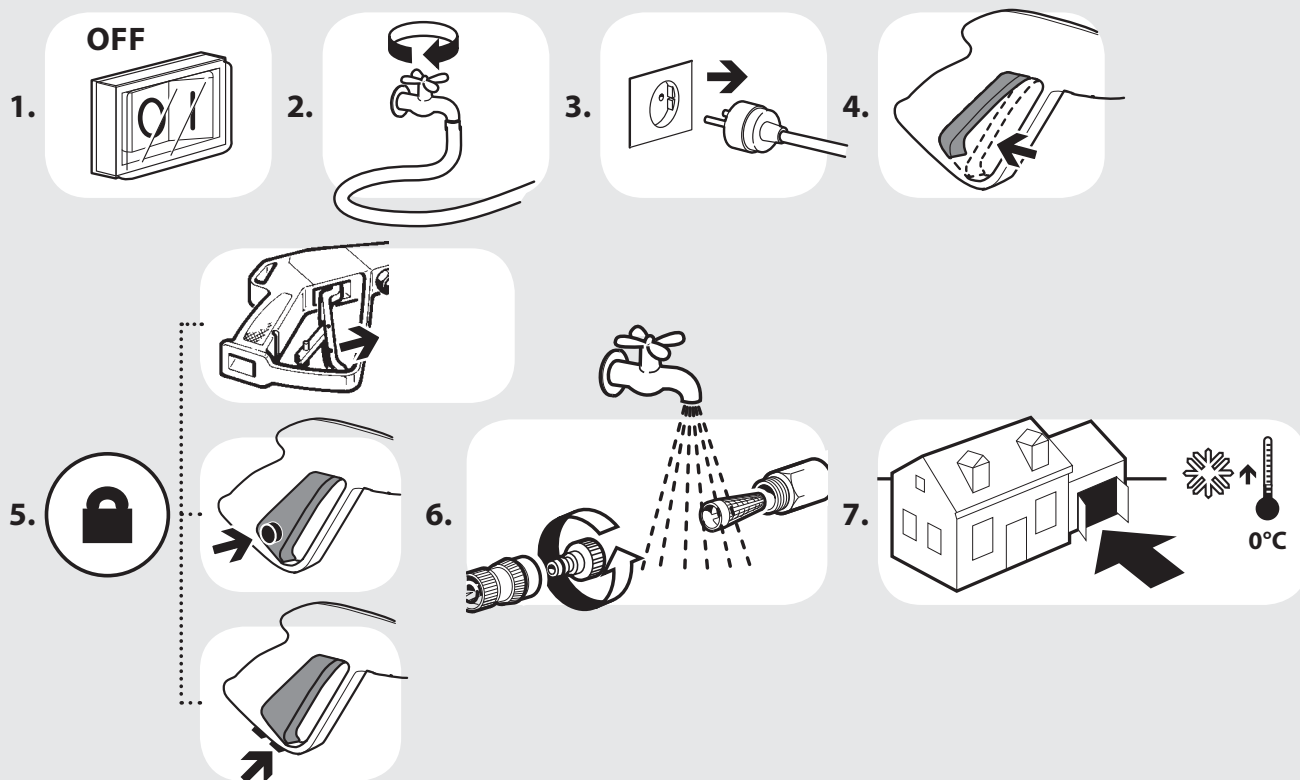
	(PT)
1	Interruptor bomba eléctrica
2	Interruptor do queimador com regulação
3	Regulador detergente
4	Manómetro
5	Indicadores luminosos
6	Saída água alta pressão
7	Entrada água + filtro
8	Pistola
9	Lança
10	Tubo alta pressão
11	Junção porta borracha
12	Bico injector

IT
EN
FR
DE
ES
NL
EL
PT
FI
RU
HR
SL

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

ATENÇÃO! Informação importante a ser tida em consideração por motivos de segurança.

• IMPORTANTE •

INSTALAÇÃO

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

TERMINAR A OPERAÇÃO

> INDICAÇÕES GERAIS

- Tanto o desempenho como a facilidade de operação do aparelho correspondem a uma utilização PROFISSIONAL.
- Sempre que seja necessário utilizar água sob pressão para eliminar a sujidade, este aparelho pode ser utilizado no exterior para a lavagem de superfícies.
- A montagem dos diversos acessórios na lança do aparelho permite realizar operações como, por exemplo, a aplicação de espuma, a limpeza com jacto de areia ou com uma escova rotativa.

> AVISOS

 ATENÇÃO! Informação importante a ser tida em consideração por motivos de segurança.

 ATENÇÃO: O aparelho só pode ser utilizado ao ar livre.

ATENÇÃO: Uma vez concluída a utilização do aparelho, feche sempre a alimentação de energia e de água.

 ATENÇÃO: Nunca utilize o aparelho se o cabo de alimentação de energia ou outros componentes importantes do aparelho (como, por exemplo, dispositivos de protecção e segurança, tubo flexível de alta pressão da pistola, etc.) estiverem danificados.

ATENÇÃO: Este aparelho foi desenvolvido para ser utilizado com os produtos de limpeza fornecidos ou indicados pelo fabricante (champô de limpeza neutro à base de agentes tensioactivos aniónicos biodegradáveis). A utilização de outros produtos de limpeza ou de outras substâncias químicas pode pôr em causa a segurança do aparelho.

 ATENÇÃO: Nunca utilize este aparelho na proximidade de outras pessoas, excepto se as mesmas estiverem a usar vestuário de protecção.

 ATENÇÃO: O jacto da lança não deve ser dirigido contra partes mecânicas que contenham massa lubrificante: caso contrário a massa será dissolvida e dispersa no terreno. Só limpar os pneus de automóveis/as válvulas dos pneus a uma distância mínima de 30 cm, caso contrário, é possível que o jacto de alta pressão danifique os pneus dos automóveis/as válvulas dos pneus. O primeiro indício de uma danificação é a mudança de cor do pneu. Pneus de automóveis/válvulas dos pneus danificados representam perigo de morte.

 ATENÇÃO: Os jactos de água sob pressão podem ser perigosos se forem utilizados de forma inapropriada. O jacto não pode ser dirigido para pessoas, animais, aparelhos eléctricos ligados nem para o próprio aparelho.

 ATENÇÃO: Os tubos flexíveis de alta pressão, os acessórios e as ligações são essenciais para a segurança do aparelho. Utilize exclusivamente os tubos flexíveis, os acessórios e as ligações prescritos pelo fabricante (é fundamental estes componentes serem mantidos intactos, pelo que deverá evitar toda e qualquer utilização inadequada e deverá evitar que estes componentes se dobrem, sejam submetidos a pancadas ou sofram quaisquer danos).

 ATENÇÃO: A pistola está equipada com um bloqueio de segurança. Nunca se esqueça de, sempre que interromper a utilização do aparelho, activar este bloqueio de segurança, a fim de evitar uma abertura acidental.

- Nunca aponte o jacto para si próprio ou para outras pessoas com o objectivo de limpar os sapatos ou o vestuário.
- Nunca permita que o aparelho seja utilizado por crianças ou por pessoas sem a devida formação.
- Dispositivos de protecção e segurança: pistola de pulverização com bloqueio de segurança, máquina protegida contra sobrecargas eléctricas (terminal 1), bomba equipada com válvula de derivação ou dispositivo de retenção.
- A tecla de segurança da pistola não se destina a bloquear a alavanca durante a operação mas a impedir que se possa abrir por acidente.

 ATENÇÃO: Aparelhos sem A.S.S. – Automatic Stop System: não é permitida uma utilização destes aparelhos com a pistola livre durante mais de 2 minutos. A temperatura da água alimentada ao circuito sofre um grande aumento, o que pode provocar danos graves na bomba.

 ATENÇÃO: Aparelhos com A.S.S – Automatic Stop System: estes aparelhos não podem ser deixados no modo de stand-by durante mais de 5 minutos.

 ATENÇÃO: Sempre que o aparelho ficar sem vigilância desligue-o completamente (colocando o interruptor principal na posição de desligado OFF).

 ATENÇÃO: Atendendo ao facto de todas as máquinas serem submetidas a um controlo final em condições reais de operação, é perfeitamente natural existirem ainda umas gotas de água no interior da máquina.

 ATENÇÃO: Tenha o máximo cuidado para evi-

tar que o cabo de alimentação de energia sofra qualquer dano. Todo e qualquer cabo de ligação danificado tem de ser imediatamente substituído por um serviço de assistência técnica/electricista autorizado.

⚠ **ATENÇÃO:** A máquina contém líquidos sob pressão. Segure bem na pistola de pulverização a fim de vencer a força de reacção. Utilize exclusivamente o bico de alta pressão fornecido com a máquina.

⚠ **ATENÇÃO:** O tubo flexível de alta pressão foi desenvolvido e produzido de forma a poder suportar pressões elevadas. No entanto, este tubo flexível tem de ser manuseado com especial cuidado a fim de evitar danos. Uma utilização incorrecta ou indevida pode dar azo a danos ou fissuras extemporâneos e implicar a anulação da garantia.

⚠ **ATENÇÃO:** O produto não deve ser usado por crianças ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não disponham de adequada experiência e conhecimento, enquanto não tiverem sido adequadamente treinadas ou instruídas.

⚠ **ATENÇÃO:** As crianças, mesmo se mantidas sob controlo, não devem brincar com o produto.

⚠ **ATENÇÃO:** Não ligue a lavadora de alta pressão sem primeiro desenrolar o tubo de alta pressão.

⚠ **ATENÇÃO:** Enrole e desenrole o tubo tendo o cuidado de não derrubar a lavadora de alta pressão.

⚠ **ATENÇÃO:** Antes de desenrolar ou enrolar o tubo, desligue a máquina e descarregue a pressão do tubo (fora de serviço).

> <u>ALIMENTAÇÃO HÍDRICA</u>
Ligação hídrica

Atenção - Perigo!
Aspirar apenas água filtrada ou limpa. Il a válvula de extracção de água deve garantir uma distribuição equivalente ao dobro da capacidade máxima da bomba.

- Capacidade mínima: 30 l/ min.
- Temperatura máxima da água em entrada: 40°C
- Pressão máxima da água em entrada: 1Mpa

Colocar a hidrolimpadora o mais próximo possível da rede hídrica de aprovisionamento.

<u>Alimentação da conduta de água</u>

- Conectar um tubo flexível de alimentação (não incluído no fornecimento) à união para a água do aparelho (fig. 6, pos. 1) e à alimentação de água (pressão máx. 10 bar).
- Conectar o tubo de alta pressão com a junção de saída (fig. 6, pos. 2) e abrir a torneira da água.

A hidrolimpadora pode ser conectada directamente à rede pública de distribuição de água apenas se na tubagem de alimentação está instalado um dispositivo antifluxo com esvaziamento conforme às normativas vigentes. Assegurar-se que o tubo tenha pelo menos Ø 13mm e que seja reforçado.

A inobservância das condições mencionadas provoca graves danos mecânicos à bomba ademais da caducidade da garantia.

> <u>TUBO ALTA PRESSÃO</u>

⚠ **ATENÇÃO:** O tubo de alta pressão foi projectado e fabricado para resistir às altas pressões. Para não estragá-lo deve ser tratado com muito cuidado.

Uma má utilização pode provocar danos ou rupturas prematuras e causar a perda de validade da garantia. (Ver ilustrações).

> <u>ALIMENTAÇÃO DE ENERGIA</u>

- A ligação eléctrica do aparelho tem de ser efectuada em conformidade com o disposto na norma IEC 364.

☞ Antes de ligar o aparelho certifique-se de que as indicações constantes na placa de características do aparelho correspondem às características da rede e de que a tomada está protegida por um corta-circuito em caso de falha na terra com um factor de resposta inferior a 0,03 A - 30ms.

- Na eventualidade de a tomada e a ficha do aparelho não se ajustarem uma à outra, mande substituir a tomada por pesso al técnico devidamente qualificado.
- Sempre que o aparelho estiver equipado com um tubo flexível de PVC (H VV-F), nunca utilize o aparelho perante temperaturas inferiores a 0°C.

⚠ **ATENÇÃO:** Os prolongamentos inapropriados podem ser perigosos.

- Sempre que for utilizado um cabo de prolongamento, deverão ser utilizadas tanto uma tomada como uma ficha estanques, devendo, além disso, o cabo ter as dimensões indicadas na tabela que se segue.

230-240V	400-415V
3G 2,5 mm^2	4G 2,5 mm^2
max 20 m	max 30 m

(se presente)

A.S.S.
AUTOMATIC STOP SYSTEM

OBSERVAÇÃO: Esta máquina de limpeza de alta pressão está equipada com o sistema A.S.S. (Automatic Stop System) que desliga automaticamente a máquina durante a fase de bypass. Para colocar a máquina em funcionamento, tem de colocar o interruptor na posição "ON"; isto feito, aperte o gatilho da pistola: o sistema A.S.S. coloca a máquina em funcionamento e desliga-a automaticamente quando deixa de ser exercida pressão no gatilho. Assim sendo, é conveniente proteger a pistola com o dispositivo de protecção com que o gatilho está equipado sempre que a máquina for desligada, a fim de evitar que a máquina seja acidentalmente colocada em funcionamento.

• Eventuais arranques automáticos da máquina, sem que a pistola tenha sido accionada, ficam a dever-se à presença de bolhas de ar na água, por exemplo.
• Sempre que a máquina estiver em standby durante mais de 5 minutos nunca a deixe sem vigilância. Caso contrário, e para garantia de segurança, terá de desligar a máquina com o respectivo interruptor, colocando-o na posição "OFF".
• Certifique-se sempre de que a ligação do tubo flexível de alta pressão ao aparelho esteja correcta e de que a pistola fornecida como acessório de montagem posterior esteja correctamente instalada e ligada.

Se a máquina é dotada de regulador de pressão:
• Com a pressão regulada no mínimo o A.S.S. pode não intervir. Portanto, evitar fazer a máquina funcionar em by-pass por mais de 1 minuto.
• Evitar frequentes accionamentos da alavanca da pistola (pois pode vir a causar maus funcionamentos).

> USO PREVISTO DA MÁQUINA

O desempenho e o uso da máquina são adequados para uma utilização profissional. As tecnologias de fabricação foram estudadas para garantir altíssimos níveis de fiabilidade, segurança e durabilidade no tempo. É absolutamente proibido usar a máquina em ambientes ou zonas classificadas como potencialmente explosivas. A temperatura do ambiente de trabalho deve estar compreendida entre +5 ÷ +50 °C. É proibido efectuar modificações na estrutura e em qualquer órgão da máquina.

CORRECTO UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

- A hidrolimpadora deve ser posicionada sobre um plano seguro, estável e na posição horizontal.
- Em caso de funcionamento em ambiente fechado deve ser assegurada uma aeração e uma descarga dos gases suficientes.
- Sempre que se usa a hidrolimpadora de alta pressão aconselha-se empunhar a pistola na posição correcta, com uma mão na empunhadura e a outra na lança.
- O jacto de água nunca deve ser dirigido contra a cablagem eléctrica ou a máquina.

> DESEMBALAGEM

Tirar os ganchos superiores e inferiores que fixam a embalagem ao pallet. Puxar a gaiola de papelão, apoiar duas rodas da máquina no piso e puxar o pallet (ver fig. 2).

> INSTALAÇÃO E PARTIDA

POSTA EM MARCHA 1ª PARTIDA

Na primeira vez ou após um longo período de inactividade é necessário conectar somente o tubo de aspiração por alguns minutos para fazer com que todas as eventuais impurezas saiam pela descarga de modo a não entupir o bico injector da pistola.

LIGAÇÃO ELÉCTRICA (Fig. 3)

Controlar que a tensão de rede corresponda à tensão da sua máquina indicada na placa de dados técnicos. A sua instalação eléctrica deve ser efectuada por técnicos qualificados em grau de operar de acordo com as disposições das normas em vigor (aterramento, fusíveis, salva-vidas, etc.).
Na falta de qualquer uma das normas acima, o fabricante declina qualquer responsabilidade pelo pessoal encarregado e não reconhece qualquer garantia.

ABASTECIMENTO

Encher o reservatório com o combustível indicado na placa de dados técnicos (Diesel, fig. 4).
Evitar que o reservatório esvazie durante o funcionamento para não danificar a bomba do Diesel.

 O uso de combustíveis inadequados pode causar perigo.

Encher o reservatório do detergente com produtos aconselhados adequados ao tipo de lavagem a ser efectuada (fig. 5).

 ATENÇÃO: Usar somente detergentes líquidos, evitar absolutamente produtos ácidos ou muito alcalinos. Aconselhamos usar os nossos produtos que foram estudados especificamente para o uso com hidrolimpadoras.

PARTIDA

Colocar a máquina em movimento pressionando o in-

terruptor (fig. 1, pos. 1) e deixá-la funcionar por alguns minutos para eliminar as impurezas e bolhas de ar do circuito hidráulico, então, pará-la, engatar o tubo de alta pressão na pistola (fig. 7) e montar a lança (fig. 8). Certificar-se que o regulador do detergente esteja fechado.
Com a máquina novamente em movimento controlar que o jacto seja uniforme, caso contrário limpar o bico injector de eventuais impurezas, aguardar alguns segundos de modo que a pressão de trabalho seja alcançada e, então, abrir e fechar a pistola duas ou três vezes.

Para lavar com água quente, virar a manopla do interruptor do queimador e seleccionar a temperatura desejada (fig. 1, pos. 2). Para misturar detergente ou desinfectante ao jacto de água, abrir o regulador (fig. 1, pos. 3) na quantidade desejada como indicado no capítulo "ASPIRAÇÃO DO DETERGENTE".

> MONTAGEM DA LANÇA

Para montar a lança na pistola basta inserir a extremidade roscada da lança (fig. 8, pos. 1) no orifício presente na pistola (fig. 8, pos. 2), aparafusar a lança como indicado pela seta (A) até alcançar o completo acoplamento.

> ASPIRAÇÃO DO DETERGENTE

A cabeça regulável permite seleccionar o jacto a baixa e alta pressão. A selecção da pressão ocorre girando-se a cabeça regulável. Para aumentar a pressão girar a cabeça regulável em sentido horário (fig. 9, pos. A), para diminuir a pressão girá-la em sentido anti-horário (fig. 9, pos. B). A aspiração do detergente ocorre automaticamente quando a cabeça regulável da lança é girada para o funcionamento a baixa pressão (em sentido anti-horário).
A mistura do detergente com a água ocorre automaticamente com a passagem da água. A quantidade de detergente aspirado depende da quantidade programada na manopla de regulação detergente (fig. 1, pos. 3).

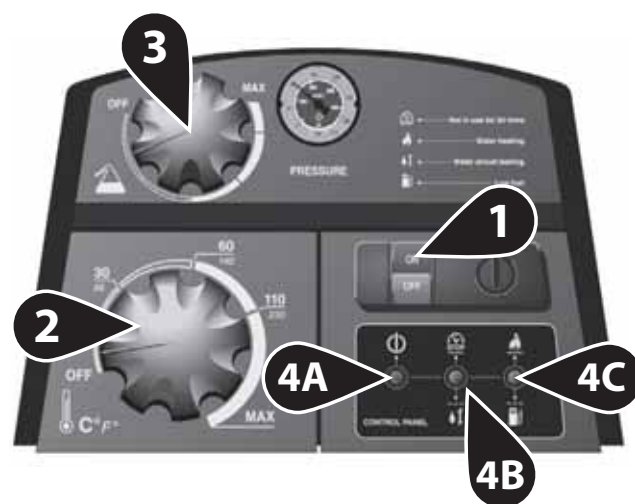
⚠ **ATENÇÃO: Usar somente detergentes líquidos, evitar absolutamente produtos ácidos ou muito alcalinos.** Aconselhamos usar os nossos produtos que foram estudados especificamente para o uso com hidrolimpadoras.

> ELEMENTOS DE COMANDO

INTERRUPTORES DE COMANDO

1 Interruptor da electrobomba
2 Interruptor do queimador com regulação
3 Regulador de detergente
4 Indicadores luminosos

 A: Indicador luminoso verde de interruptor da electrobomba ligado
B: Indicador luminoso do controlo de perdas
- intermitente quando se acciona repetidamente a alavanca da pistola durante um breve período de tempo ou quando se verifica uma perda no circuito de alta pressão.
Eliminar a perda dirigindo-se a um centro de assistência autorizado.
- permanece iluminado quando a máquina é deixada em stand-by por um tempo superior a 20 minutos.
Desligar e ligar novamente o interruptor da electrobomba.

C: Indicador luminoso do queimador
- intermitente quando o reservatório de gasóleo se esvazia e detém o funcionamento do queimador.
Proceder al abastecimento.
- permanece iluminado quando o queimador é ligado.

> DISPOSITIVO DE SEGURANÇA DA PISTOLA

Sempre que houver necessidade de parar a máquina é importante inserir a trava de segurança (fig. 10 pos. S) presente na pistola para evitar aberturas acidentais.

> DECALCIFICAÇÃO (FIG. 13)

O tratamento de descalcificação deve ser efectuado periodicamente com produtos específicos. A periodicidade depende da dureza da água. Em um recipiente de água com, pelo menos, 30 litros, verter o produto na proporção de um litro para cada 15 litros de água. Destacar a pistola do tubo de alta pressão, imergir a

extremidade livre do tubo no recipiente de modo a formar um circuito fechado e fazer com que a hidrolimpadora aspire o produto por, pelo menos, 10 minutos. É aconselhável que a extremidade do tubo de descarga verta em um saco de tela ou em uma rede para evitar recolocar em circulação o calcário retirado. Então, restabelecer a conexão normal e enxaguar com muita água fria. Aconselha-se fazer com que a operação seja executada por pessoal de nossa assistência já que o produto descalcificante pode provocar desgaste dos componentes. Para o despejo do descalcificante ater-se às normas vigentes.

> MANUTENÇÃO

☞ **IMPORTANTE: Antes de efectuar qualquer manutenção na hidrolimpadora descarregar a pressão e desligar a conexão eléctrica e hidráulica.**

CONTROLO NÍVEL ÓLEO BOMBA

Controlar periodicamente o nível do óleo. A troca de óleo deve ser feita inicialmente após 50 horas de trabalho e, sucessivamente, cada 500 horas. Aconselha-se óleo ISO 150 - Capacidade óleo 0,45 Kg

CONTROLO FILTRO ASPIRAÇÃO ÁGUA

Inspeccionar e limpar periodicamente o filtro de aspiração água (fig. 11) posto na junção de entrada. É importante para evitar entupimentos e comprometer o bom funcionamento da bomba.

SUBSTITUIÇÃO BICO INJECTOR LANÇA

Caso a pressão desça abaixo dos valores normais, substituir o bico injector.

MOTOR ELÉCTRICO

Se houver uma anomalia no funcionamento do motor este pára. Aguardar 5-10 minutos antes de recolocá-lo em marcha. Se a anomalia persistir consultar o capítulo “INCONVENIENTES E SOLUÇÕES”. Se, assim mesmo não se conseguir eliminar o inconveniente suspender seu uso e dirigir-se a um centro de Assistência Autorizado.

CABO ELÉCTRICO

⚠ **ATENÇÃO:** Prestar atenção em não danificar o cabo eléctrico. Realizar a substituição imediata do cabo de alimentação danificado por meio do serviços autorizados de assistência aos clientes ou electricista especializado.

LIMPEZA FILTRO DIESEL

Controlar periodicamente o filtro Diesel (fig. 12), caso se encontre deteriorado ou muito sujo substitui-lo.

> ESQUEMA ELÉCTRICO

Ver ilustrações, pág. 109.

> ESQUEMA HIDRÁULICO

Ver ilustrações, pág. 109.

> INCONVENIENTES E SOLUÇÕES

Antes de qualquer intervenção na máquina desligar a alimentação eléctrica, hidráulica e descarregar a pressão. Operar sistematicamente para a procura dos defeitos com base no esquema a seguir; se, assim mesmo, não se conseguir eliminar o inconveniente, solicitar a intervenção do **Serviço Assistência Autorizado**.

Inconvenientes	Accionando o interruptor de ligação a máquina não parte
Causas	• Tomada não inserida correctamente. • Fusíveis do quadro de ligação queimados.
Soluções	• Controlar cuidadosamente a tomada e o cabo eléctrico. • Controlá-los e substitui-los.

Inconvenientes	O motor zumbe mas não parte
Causas	• Falta de uma fase (para modelos trifásicos). • Baixa tensão. • Bomba alta pressão bloqueada.
Soluções	• Dirija-se ao Serviço de Assistência indicado. • Dirija-se ao Serviço de Assistência indicado. • Dirija-se ao Serviço de Assistência indicado.

Inconvenientes	O motor pára de maneira imprevista ou após alguns instantes
Causas	• O interruptor salva motor interveio devido a uma tensão de rede insuficiente.
Soluções	• Controlar o valor da tensão de rede. • Dirija-se ao Serviço de Assistência indicado.

Inconvenientes	Com a lança aberta a pressão sobe e desce
Causas	• Bico injector entupido ou deformado. • Serpentina caldeira ou lança entupidas de calcário.
Soluções	• Limpá-lo ou substitui-lo. • Proceder com a desincrustação.

Inconvenientes	Excessivas vibrações na descarga
Causas	• Acumulador de pressão descarregado. • Válvulas desgastadas ou sujas.
Soluções	• Controlar a pressão no acumulador. • Controlar e/ou substituir.

Inconvenientes	A bomba gira mas não alcança as pressões prescritas
Causas	• A bomba aspira ar. • Válvulas desgastadas. • Sede da válvula de regulação desgastada. • Bico injector inadequado ou desgastado. • Guarnições desgastadas.
Soluções	• Controlar as tubulações de aspiração ecertificar-se que sejam estanques. • Controlar e/ou substituir. • Dirija-se ao Serviço de Assistência indicado. • Dirija-se ao Serviço de Assistência indicado.

Inconvenientes	Oscilações irregulares de pressão
Causas	• Válvulas de aspiração e/ou descarga desgastadas. • Presença de corpos estranhos nas válvulas que prejudicam seu funcionamento. • Aspiração de ar. • Guarnições desgastadas.
Soluções	• Controlar e/ou substituir. • Controlar e limpar as válvulas. • Controlar as tubulações de aspiração. • Controlar e/ou substituir as guarnições.

Inconvenientes	Queda de pressão
Causas	• Bico injector desgastado. • Válvulas aspiração e/ou descarga quebradas ou exaustas. • Corpos estranhos nas válvulas que prejudicam seu funcionamento. • Sede da válvula de regulação desgastada. • Guarnições desgastadas.
Soluções	• Trocar o bico injector. • Controlar e/ou substituir as válvulas. • Controlar e limpar as válvulas. • Controlar e/ou substituir a sede válvulade regulação. • Substituir guarnições.

Inconvenientes	Ruído
Causas	• Aspiração de ar. • Molas válvula de aspiração e/ou descarga quebradas ou exaustas. • Corpos estranhos nas válvulas de aspiração e descarga. • Rolamentos desgastados. • Excessivas temperaturas do líquido bombeado.
Soluções	• Verificar que as tubulações de aspiração sejam estanques. • Substituir as molas válvula. • Controlar e limpar as válvulas de aspiração e descarga. • Substituir os rolamentos. • Diminuir a temperatura do líquido bombeado.

Inconvenientes	Presença de água no óleo

Causas	• Anel de vedação lado cárter desgastado. • Alta percentagem de humidade no ar. • Guarnições completamente desgastadas.
Soluções	• Controlar e/ou substituir anel de vedação. • Trocar o óleo com frequência dupla com relação àquela prescrita. • Substituir as guarnições.

Inconvenientes	Vazamentos de água pelas descargas entre cárter e cabeceira
Causas	• Guarnições desgastadas. • Pistão desgastado. • O.R. tampa pistão desgastado
Soluções	• Substituir as guarnições. • Substituir o pistão. • Substituir O.R. tampa pistão.

Inconvenientes	Vazamentos de óleo pelas descargas entre cabeceira e cárter
Causas	• Anéis de vedação lado cárter desgastados.
Soluções	• Substituir anéis de vedação.

Inconvenientes	Accionando o interruptor queimador não se verifica a ligação da caldeira
Causas	• Falta Diesel. • Filtro Diesel entupido. • Bomba Diesel bloqueada ou queimada. • Termóstato defeituoso. • Descarga ligação insuficiente ou totalmente ausente. • Eléctrodos fora da distância correcta. • Fusível queimado.
Soluções	• Verificar o nível no reservatório e controlar a limpeza do tubo rígido de aspiração. • Substituir o filtro de linha. • Substitui-la. • Substitui-lo. • Dirija-se ao Serviço de Assistência indicado. • Controlar seu posicionamento • Substitui-lo.

Inconvenientes	Água não suficientemente quente
Causas	• Baixo rendimento da caldeira. • Serpentina caldeira entupida pelo calcário.
Soluções	• Limpar o filtro bico injector queimador. • Limpar o filtro Diesel. • Verificar a pressão bomba Diesel. • Proceder com a desincrustação.

Inconvenientes	Excessiva fumaça pela chaminé
Causas	• Combustão incorrecta. • Combustível alterado com presença de impurezas ou água.
Soluções	• Limpar o filtro Diesel. • Limpar a caldeira. • Esvaziar o reservatório e limpá-lo cuidadosamente. • Limpar o filtro Diesel.

Inconvenientes	Aspiração detergente insuficiente
Causas	• Detergente terminado. • Injector incrustado. • Serpentina, tubo ou lança entupidos.
Soluções	• Encher o recipiente com detergente. • Limpar. • Limpar ou proceder com a desincrustação.

> REPARAÇÕES - PEÇAS DE REPOSIÇÃO

Para eventuais inconvenientes não mencionados no

presente manual ou quebras da máquina favor procurar um **Centro de Assistência Autorizado** para a relativa reparação ou para a eventual substituição de peças de reposição originais. Utilizar exclusivamente peças de reposição originais.

> LIMPEZA CALDEIRA

ATENÇÃO: Para todas as operações de manutenção da caldeira, da bomba de alta pressão e da máquina é necessário se dirigir a pessoal profissionalmente especializado ou a um nosso centro de assistência autorizado.

A limpeza da caldeira deve ser efectuada periodicamente cada 180 ÷ 200 horas de trabalho procedendo como indicado abaixo:

Desmontar o flange porta bico injector e porta eléctrodos (cabeça queimador) (fig. 14).

Limpar o filtro do bico injector com ar comprimido e controlar a posição dos eléctrodos (fig. 15).

Tirar a tampa da caldeira, soltando as 3 porcas, limpar o deflector (fig. 16).

Então, com a mão, puxar a tampa interna (fig. 17).

Soltar as porcas de bloqueio da serpentina (fig. 18) e extrair a mesma da caldeira.

Limpar a serpentina com a escova de ferro (fig. 19).

Aspirar os resíduos da caldeira (fig. 20).
Remontar tudo efectuando as operações em sentido contrário.

Nota: O controlo total e a regulação da combustão deve ser efectuado periodicamente, como prescreve a lei, por pessoal especializado.

> CONDIÇÕES DA GARANTIA

Todos os nossos aparelhos foram submetidos a cuidadosas inspecções e tem cobertura de garantia por defeitos de fabricação em conformidade à normativa vigente (mínimo 12 meses). Esta garantia é válida desde a data de compra do aparelho. Sempre que a máquina de limpeza de alta pressão ou um acessório for enviado para reparação, deverá ser acompanhada(o) por uma cópia do respectivo recibo.

As prestações ao abrigo da garantia pressupõem que: - os danos se fiquem a dever a defeitos de material ou de fabrico. - que as instruções do manual de instruções de operação tenham sido rigorosamente cumpridas. - que eventuais reparações tenham sido sempre levadas a cabo por técnicos devidamente qualificados. - que tenham sido exclusivamente utilizadas peças sobressalentes originais. - que o produto nunca tenha sido submetido a quaisquer pancadas, quedas ou geada. - que tenha sido sempre utilizada água isenta de sujidades. - que o aparelho nunca tenha sido comercialmente explorado, seja como aparelho de aluguer seja de qualquer outra forma.

Não são cobertos pela garantia: - peças e componentes móveis e sujeitos a desgaste - O tubo de alta pressão e acessórios optional. - Danos acidentais ou de transporte, danos provocados por incúria, por uma utilização e/ou por uma instalação erradas, incorrectas, indevidas, que não estejam de acordo com o fim a que o aparelho se destina e que não cumpram as indicações do manual de instruções de utilização. - A garantia também não cobre a limpeza eventualmente necessária de peças e componentes em condições de utilização. A reparação ao abrigo de garantia compreende a substituição de peças danificadas e/ou defeituosas (não incluindo, porém, as respectivas embalagem e expedição). A garantia perde a sua validade sempre que o aparelho seja reparado ou aberto por terceiros não autorizados. A garantia não cobre a substituição do aparelho ou o prolongamento do prazo de validade da garantia após a ocorrência de uma avaria. O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais lesões em pessoas e danos materiais decorrentes de uma instalação incorrecta ou de uma utilização errada do aparelho.

ATENÇÃO! Defeitos como bicos entupidos, maquinas bloqueadas por causa de formação de calcario, acessorios danificados (exemplo mangueira dobrada) e/ou maquinas que não apresentam defeitos NÃO SAO EM GARANTIA.

> DESCARTE

Como proprietário de um aparelho eléctrico ou electrónico, a lei (em conformidade com a directiva UE 2002/96/CE de 27 de Janeiro de 2003 relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e em conformidade com as legislações nacionais dos Estados-Membros UE que aprovaram tal directiva) proibe de eliminar este produto ou os seus acessórios eléctricos/electrónicos como resíduo doméstico sólido urbano, mas o mesmo deve ser eliminado nos apropriados centros de recolha. O produto pode ser directamente eliminado pelo distribuidor se fôr adquirido um novo aparelho equivalente àquele que deve ser eliminado. O abandono do produto no meio ambiente poderá criar graves danos ao ambiente e à saúde. O símbolo na figura representa um contentor de lixo para resíduos urbanos e portanto é expressamente proibido pôr o aparelho nestes contentores. A inobservância das indicações relativas à directiva 2002/96/CE e aos decretos dos vários Estados comunitários é sancionável administrativa ou judicialmente.

PT

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

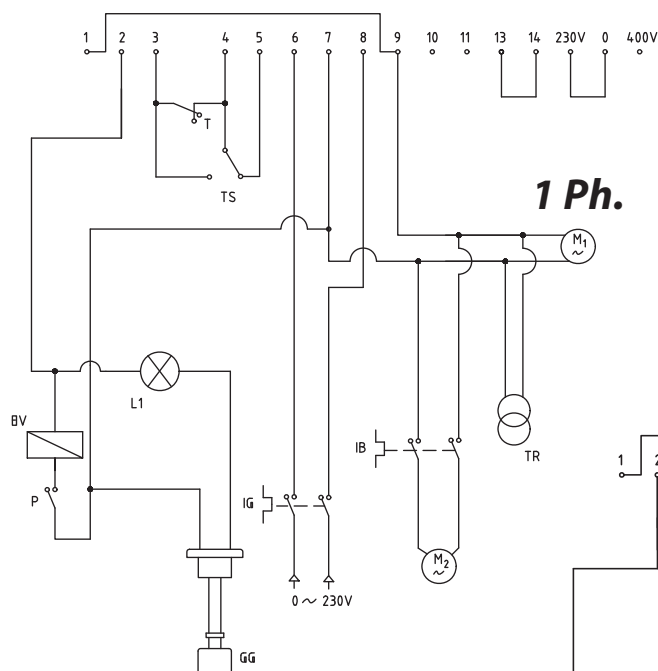
A firma abaixo assinada: Lavorwash S.p.A.
via J. F. Kennedy,12 Italy 46020 Pegognaga (MN)
Declara sob própria responsabilidade que a maquina:
PRODUTO: HIDROLIMPADORA DE ALTA PRESSÃO A QUENTE
MODELO - TIPO: Lkx XP/LP - Sundek 5 - Hyper L
está em conformidade com as directrizes 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 97/23/CEE e as suas sucessivas modificações bem como com as normas e as suas sucessivas modificações EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997 + A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN

61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005, EN 61000-3-11, EN ISO 10900-1, EN ISO 10900-2, EN ISO 14109-1, EN ISO 14109-2, EN 303-2 . 2000/14 EC: O produto é definido pelo nº 27 anexo I. Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com anexo V. Nível de potencia acústica mensurada LWA: 89dB(A)
Nível de potencia acústica garantida LWA: 91dB(A)
O processo técnico que está localizado na Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010 Giancarlo Lanfredi - Director geral

ESQUEMA ELÉCTRICO •

1 Ph.

3 Ph.

LEGENDA

T = TERMOSTATO
P = PRESSOSTATO
IG = INTERRUTTORE GENERALE
M1 = MOTORE MONOFASE
M3 = MOTORE TRIFASE
TS = TOTAL-STOP
EV = ELETTROVALVOLA GASOLIO
TR =TRASFORMATORE ACCENSIONE
IB =INTERRUTTORE BRUCIATORE
M2 =MOTORE BRUCIATORE
GG= GALLEGGIANTE GASOLIO
L1= SPIA GASOLIO

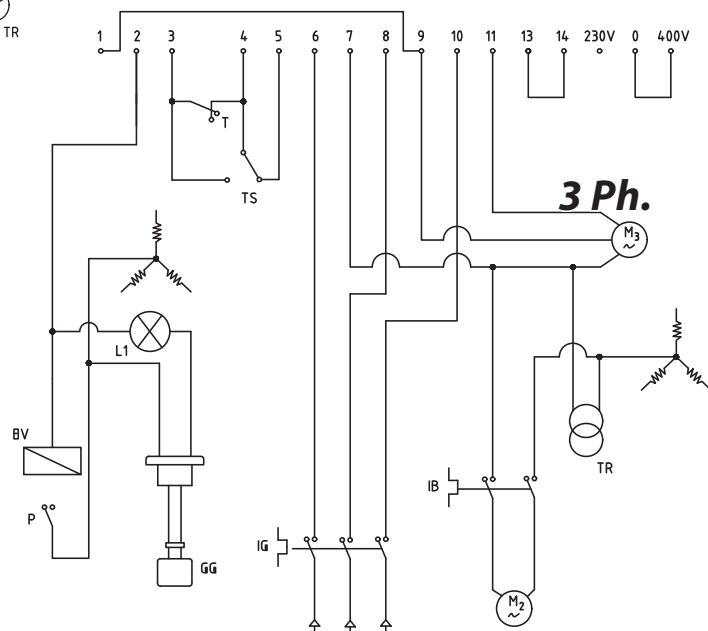
T = THERMOSTAT
P = PRESSURE SWITCH
IG = MAIN SWITCH
M1 = SINGLE-PHASE MOTOR
TS = AUTOMATIC STOP SYSTEM
EV = FUEL ELECTRO-VALVE
TR = IGNITION TRANSFORMER
IB = BURNER SWITCH
M2 = VENTILATION MOTOR
GG= FLOATER
L1= LOW FUEL CUT-OUT LAMP

• ESQUEMA HIDRÁULICO •

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

Fig. 6

Fig. 7

Fig. 8

Fig. 9

Fig. 10

Fig. 11

Fig. 12

Fig. 13

Fig. 14

Fig. 15

Fig. 16

Fig. 17

Fig. 19

Fig. 18

Fig. 20